



客家語 ▶ 現代詩 ▶ 社會組

徐佳妤 女士

得獎作品 /

轉身，看著老屋（南四縣腔）



【得獎感言】

每擺歸到屏東，一下車，啟一口氣，親像鼻著抑係影著一陣陣熟絡个「味緒」：烈个日頭、噴香又大碗个米篩目同面帕板、茶泡、菁仔樹、番豆腐……。啊！這分恁恁起一句老古人話：「美不美，山中水；親不親，故鄉人。」

雖然今嘎在臺北个國小教北四縣腔，毋過，只愛有文學創作，恁就會用南四縣腔來寫；毋知仰仔，緊寫腦肚跔等就會走出醺醺个思鄉情，恁蓋享受這種感覺。

這擺有機會得獎，愛感謝評審先生中意恁寫个詩，自家正式蓋歡喜！會行入寫作這條路，愛多謝屋下人个支持，還有親朋好友、先生个鼓勵同相惜。

這首詩，愛獻分在天頂看恁一步、一步尋轉自家腔調个阿姆。



轉身，看著老屋

目眨眨仔

腦肚出現---

「東海堂」三隻大字

無靚靚个翹峨翹棟

無鬧鬧个青堂瓦舍

毋過

佢係阿公婆留分子孫

抵風遮雨燒暖个老屋

目金金仔

腦肚出現---

家娘心白合毋來

吾細目珠掄掄轉

看毋著阿姆个笑容

高不而將

跔等爺哀上臺北

起腳離開恬恬个老屋

目西西仔

腦肚出現---

分阿姆心肝撈撈个所在

嘎係偃思念个地方

毋管幾久

都毋會添放核

禾埕兜凳剪木米蒂頭

阿太在老屋前緊褒



108年教育部

閩客語文學獎

►用本土語言尋找文學的能源

作

品

集

目望望仔

腦肚出現---

天頂个阿姆同偈講

去，去尋轉客話

記憶載等偈歸

轉身正知

老屋一直都在該仔

等，等有人看著自---家